

**OCG**  
**22**  
**23**

**V9S4**

Orquesta Ciudad de Granada

viernes **17** marzo 2023 / **V9**  
sábado **18** marzo 2023 / **S4**  
Auditorio Manuel de Falla, 19:30 h  
**Espacio sinfónico**

---

## AMÉRICA, AMÉRICA

### I

**Leonard BERNSTEIN (1918-1990)**

Candide, obertura 5'  
Allegro molto con brio

**Leonard BERNSTEIN**

West side story, danzas sinfónicas 25'  
Prólogo (Allegro moderato)  
Somewhere (Adagio)  
Scherzo (Vivace e leggiero)  
Mambo (Meno presto)  
Cha-cha (Andantino con grazia)  
Meeting Scene (Meno mosso)  
Cool Fugue (Allegretto)  
Rumba (Molto allegro)  
Final (Adagio)

### II

**Samuel BARBER (1910-1981)**

Adagio para cuerdas, op. 11 9'  
Molto adagio

**George GERSHWIN (1898-1937)**

Rhapsody in blue, para piano y orquesta 17'  
(arr. Ferde Grofé, 1942)

**JOVEN ACADEMIA DE LA OCG**

(Taller instrumental OCG – Real Academia de Bellas Artes de Granada)

**ADAM GOLKA** piano

**JOSEPH SWENSEN** director

---

Colabora

**COVIRAN**



José Guerrero. *Oferta con rojo*. 1988, óleo sobre lienzo, 176 x 138 cm  
Colección del Centro José Guerrero, Diputación de Granada.

## LEONARD BERNSTEIN CANDIDE, OBERTURA

Si hay una música que suene a pura felicidad, perfecta para levantarse por la mañana, para empezar el día con ganas de vivir, esa es la obertura de *Candide*, la ópera —u opereta cómica o musical, pues su autor la llamaba de las tres maneras— de Leonard Bernstein que, estrenada en Broadway el 1 de diciembre de 1956, con libreto de Lillian Hellman, no hallaría su versión definitiva hasta la interpretación en concierto que su autor dirigiría en Londres en 1989. La sofisticación de Bernstein, Hellman y otros letristas que se añadieron posteriormente al equipo inicial dio lugar a un espectáculo enormemente atractivo —basado en ese libro a la vez divertido y terrible que es *Cándido o el optimismo* de Voltaire—, que logró superar su fracaso inicial y que todavía se representa de vez en cuando por el mundo adelante. También hubo cambios en la música, reflejados en las representaciones en Los Ángeles en 1971 y en Nueva York —esta vez en la Metropolitan Opera— en 1983.

La obertura de *Candide* es un maravilloso consecuente de las de *Ruslan y Ludmila* de Glinka y *La novia vendida* de Smetana. La fanfarria inicial es un guiño al hogar alemán de Candide y Cunégonde. Le sigue un tema procedente de su dueto *Oh Happy We* y, tras la repetición de ese mismo material, un fragmento del aria de Cunégonde *Glitter and Be Gay*, concluyendo exultante con una recapitulación de los tres motivos principales.

## WEST SIDE STORY, DANZAS SINFÓNICAS

En 1947 el coreógrafo Jerome Robbins propuso a Leonard Bernstein y Arthur Laurents su colaboración en una adaptación contemporánea de *Romeo y Julieta* de Shakespeare. La idea inicial era centrar el argumento en las diferencias entre una familia católica irlandesa y otra judía en el Lower East Side de Manhattan, por lo que la obra se titularía, precisamente, *East Side Story*. Más adelante Bernstein pensó en situar la acción en la zona latina de Los Ángeles y, finalmente, se decidió que tuviera lugar en el West Side



Leonard Bernstein

neoyorquino —lo que supuso el consiguiente cambio de título— con un grupo de jóvenes de ascendencias polaca e irlandesa y otro de puertorriqueños como protagonistas. Una vez elaborado un nuevo borrador del libreto por Laurents, y animado por Oscar Hammerstein, entraría como letrista en el equipo el gran Stephen Sondheim. El estreno en Broadway, el 26 de septiembre de 1957, fue el inicio de una carrera imparable para una pieza que es ya un verdadero clásico del teatro musical.

En 1960 Bernstein elaboró una suite con algunos fragmentos de la obra a la que dio el título, muy significativo por su punto de —uno diría que innecesario— puesta en valor, de *Danzas sinfónicas*. El *Prólogo*, que ya abría la acción del musical, presenta la mayoría del material temático que le seguirá. *Somewhere* procede de la maravillosa canción del segundo acto. El *Scherzo* es una suerte de ensueño pensando en una vida mejor. Tras el conocidísimo *Mambo*, *Cha cha* se basa, con mano maestra, en *María*, la canción de Tony. *Fugue* representa la tensión antes de la pelea entre los Jets y los Sharks, cuyos temas se enfrentan en *Rumble*. El *Finale* evoca la canción de *María*, *I Have a Love*, y *Somewhere* a modo de tardía reconciliación tras la tragedia.

## SAMUEL BARBER ADAGIO PARA CUERDAS

Samuel Barber, prácticamente autodidacta aunque estudiara nada menos que en el Curtis Institute de Filadelfia, fue un niño prodigio como compositor, como pianista y como cantante y pronto encontró en su pareja de toda la vida, el también compositor Giancarlo Menotti, el punto de apoyo que si no le haría mover el mundo si le llevaría a la cima de un modo de hacer música que en su país seguían por la misma senda Aaron Copland, William Schuman o Virgil Thompson mientras, del otro lado, se abría paralelamente una de las direcciones más decisivas de la nueva música, la que representaba John Cage como sumo sacerdote junto a Milton Babbitt o Morton Feldman. Así, pues, Barber pertenecía a la generación de la consolidación del predominio estadounidense en la política universal y del desarrollo de una creación musical que se inserta en la modernidad desde presupuestos propios y a través de estéticas asimiladas por la tradición, como una suerte de heterodoxia de esa otra heterodoxia no menos dominante denominada vanguardia. Una y otra desplegaron sus propios diques hasta que la llegada de los minimalistas supusiera la asunción de ambas posiciones y, de manera lógica, el triunfo de la pluralidad sin que nadie sufriera más de lo estrictamente necesario hasta que el tiempo decidiera por sí mismo.

El *Adagio para cuerdas* es, en realidad, el tiempo homónimo de su Cuarteto núm. 1, escrito en 1936 y transcrito para orquesta de cuerdas en 1938. Fue Arturo Toscanini, que dirigió su estreno en Nueva York el 5 de noviembre de ese mismo año, quien había aconsejado a Barber orquestar el fragmento precisamente porque vio inmediatamente su capacidad de irradiación emocional dentro de una admirable simplicidad de planteamiento: un tema —de esos que un compositor encuentra una vez en la vida— con ligerísimos

queiebros en los que las distintas secciones de la orquesta de cuerdas imponen su voz alternativamente. Es importante en el desarrollo de la obra la acentuación de determinados pasajes en aras de una mayor eficacia emotiva, como sucede también con la dinámica hasta ese *crescendo* que culmina el discurso antes de su final. Ya sabemos que los sentimientos en música nacen de las notas, como en literatura lo hacen de las palabras, así que no hay nada más que añadir a la hora de explicar de dónde viene la emoción que, desde su estreno, transpira para el oyente esta página.



Samuel Barber



George Gershwin

## GEORGE GERSHWIN RHAPSODY IN BLUE

Como a todos los compositores que se mueven en el terreno de lo fronterizo, que pertenecen también a géneros distintos de lo que entendemos por música clásica, a George Gershwin —nombre artístico de Jacob Gershovitz (Brooklyn, 1898–Beverly Hills, 1937)— se le ha mirado a menudo por encima del hombro desde las salas de conciertos. Y ello es manifiestamente injusto para quien escribió una ópera como *Porgy and Bess* o un puñado de canciones memorables. Se ha olvidado el punto de genialidad que hay en este compositor desaparecido cuando aún no había cumplido los cuarenta años, su audacia, su carencia de complejos, la personalidad de su voz decidida a no hacer ascos a nada que le sirviera para ser él mismo.

La *Rhapsody in blue* para piano y orquesta, estrenada por el autor el 12 de febrero de 1924, es, sin duda, una de sus obras mayores. Recordemos que la versión original es para banda de jazz y piano —aunque hay poco jazz en la pieza— y que sería orquestada por Ferde Grofé en 1926. Desde los sorprendentes *glissandi* con que el clarinete abre la partitura nos encontramos en un universo diferente que se mostrará en dos temas antes de llegar a la parte central más lírica, verdaderamente cantable, en la que la orquesta arropará con calidez al piano que, luego, se adentrará en una intrincada *cadenza* de apariencia improvisatoria. Volverán los dos temas iniciales y llegaremos al final con la recuperación del motivo que abría la intervención del piano al inicio de la obra. Se trata, como indica su título, de una rapsodia, no de un concierto para solista, lo que significa que hay en ella una libertad de planteamiento que, sin embargo, no deja de lado, ni mucho menos, el virtuosismo de un piano que, dentro de la relativa brevedad de la partitura, puede exhibirse con plena brillantez.

Luis Suñén

## ADAM GOLKA

El pianista polaco-estadounidense Adam Golka, nacido en 1987, interpretó por primera vez la integral de las Sonatas para piano de Beethoven cuando tenía 18 años, y en 2020-2021 volvió a interpretarlas en la Bach Festival Society de Winter Park (Florida) y en la Saint Thomas Church Fifth Avenue (NYC), mediante una retransmisión en directo.

José Feghali, con quien estudió en la Texas Christian University, y Leon Fleisher, en el Conservatorio Peabody (Universidad John Hopkins, Baltimore), han sido sus principales profesores. Desde que finalizó sus estudios reglados, Adam ha continuado formándose gracias a la tutoría de Alfred Brendel, Richard Goode, Murray Perahia, Mitsuko Uchida, Evelyne Crochet, Ferenc Rados, Rita Wagner y Sir Andrés Schiff, quien invitó a Adam a dar diversos recitales en el Klavier-Festival Ruhr y en la Tonhalle Zürich, para la serie de conciertos "Sir Andrés Schiff Selects". También ha ofrecido recitales como solista en el Musashino Hall de Tokio, el Alice Tully Hall de Nueva York (presentado por el Musicians Emergency Fund) y el Kleine Zaal del Het Concertgebouw de Ámsterdam.

Como solista de concierto ha actuado con numerosas de orquestas, entre ellas la Sinfónica Escocesa de la BBC, NACO (Ottawa), Filarmónica de Varsovia, NFM Leopoldinum, Filarmónica de Shanghai, así como las sinfónicas de San Francisco, Atlanta, Houston, Dallas, Milwaukee, Indianápolis, Nueva Jersey y San Diego en EE.UU., entre otras, junto a directores como Pinchas Zukerman, Joseph Swensen, Donald Runnicles o Mark Wiglesworth.

La música de cámara es una parte integral de la vida artística de Adam Golka, que ha actuado en repetidas ocasiones en el Festival Krzyszowa-Music "Música para Europa", que ha incluido giras por los festivales de Mecklenburg-Vorpommern y Beethoven Bonn, así como por el Konzerthaus de Berlín. También ha actuado en los festivales de música de cámara de Marlboro, Ravinia y Caramoor, en Estados Unidos. Colabora regularmente con los Manhattan Chamber Players y en recital con el barítono John Moore, el pianista Yannick Rafalimanana, el violoncellista Jonathan Swensen y el violinista Itamar Zorman, con quien debutó recientemente en The Wigmore Hall de Londres.

La vida profesional de Adam Golka comenzó cuando obtuvo el primer premio y el premio del público en el 2º Concurso Internacional de Piano de Shanghai (China). En 2009 ganó la beca Max I. Allen Fellowship de la American Pianists Association. Ha grabado obras de Beethoven, Schumann y Brahms para el sello londinense First Hand Records y ha estrenado obras compuestas para él por Richard Danielpour, Michael Brown y Jarosław Gołębiowski.

## JOSEPH SWENSEN

Joseph Swensen es Director Emérito de la Scottish Chamber Orchestra, Principal Director Invitado de la Orquesta Ciudad de Granada, Asesor Artístico de la Northwest Sinfonietta (USA) y profesor de violín en la Indiana University Jacobs School of Music. Swensen fue Principal Director Invitado y Asesor Artístico de la Orchestre de Chambre de París (2009-2012) y Director Principal de la Scottish Chamber Orchestra (1996-2005). Mantiene colaboraciones estables con prestigiosas formaciones como la Orchestre National du Capitole de Toulouse, Orchestre National de Bordeaux, London Mozart Players, y la Orquesta Sinfónica do Porto Casa da Música. Ha actuado, entre otros, en el Mostly Mozart Festival de Nueva York, en los Festivales de Tanglewood y Ravinia, BBC Proms, Barbican de Londres y el Concertgebouw de Ámsterdam.

Como solista de violín, faceta que ha retomado recientemente, ha actuado con la Colorado Symphony y Los Ángeles Chamber Orchestra. También dirige desde el violín, como hace habitualmente con la Orchestre de Chambre de París, London Mozart Players y la Scottish Chamber Orchestra. Con esta última ha grabado los conciertos para violín de Brahms, Mendelssohn y el segundo de Prokofiev para el sello Linn Records, obteniendo un exitoso reconocimiento internacional.

Dentro de su faceta de músico de cámara, Swensen actúa con el pianista y director norteamericano Jeffrey Kahane y con el violoncellista Carter Brey (Kahane Swensen Brey Trío).

viernes **31** marzo 2023 / V10  
Auditorio Manuel de Falla, 19:30 h  
Espacio sinfónico (programa de intercambio *Orquestas andaluzas*)

## CÓRDOBA EN GRANADA

**Wolfgang Amadeus MOZART**  
Sinfonía núm. 6 en Fa mayor, K 43

**Anton BRUCKNER**  
Sinfonía núm. 6 en La mayor, WAB 106

**ORQUESTA DE CÓRDOBA**  
**CARLOS DOMÍNGUEZ-NIETO** director

viernes **14** abril 2023 / V11  
sábado **15** abril 2023 / S5  
Auditorio Manuel de Falla, 19:30 h  
Espacio sinfónico

## EL CONCIERTO PARA VIOLÍN DE BEETHOVEN

**Ludwig van BEETHOVEN**  
Concierto para violín y orquesta en Re mayor, op. 61

**Robert SCHUMANN**  
Sinfonía núm. 3 en Mi bemol mayor, op. 97, "Renana"

**AKIKO SUWANAI** violín  
**LUCAS MACÍAS** director

Colabora



## PRÓXIMOS CONCIERTOS

**OCG**  
**22**  
**23**

**ORQUESTA CIUDAD DE GRANADA**  
**Lucas Macías**  
director artístico

**Josep Pons**  
director honorífico

**Joseph Swensen y Christian Zacharias**  
principales directores invitados

**Concertino**  
Peter Biely

**Violines primeros**  
Atsuko Neriishi (solista)  
Julijana Pejic  
Óscar Sánchez  
Andreas Theinert  
Piotr Wegner  
Adriana Zazuela  
Luna Paquin  
(ayuda de concertino)  
Manuel J. Muñoz  
(ay. de concertino)  
Julia I. Montero  
Lucía Recena  
María Delgado  
María Sánchez  
Carlos J. Trancho

**Violines segundos**  
Sei Morishima (solista)  
Joachim Kopyto (ay. de solista)  
Israel de França  
Marina García  
Edmon Levon  
Clara Pedregosa  
Milos Radojicic  
Miguel Urbano (ay. de solista)  
Blanca Martínez (ay. de solista)  
Isabel Guzmán  
María Córdón  
Laura Figueroa  
Francisco J. García  
Ana Manzano  
Mariam Boussouf

**Violas**  
Hanna Nisonen (solista)  
Mónica López  
Josías Caetano  
Luis Barbero  
Donald Lyons  
Marcos Requena  
Álvaro Sanz  
Gema Gallardo  
Alba García  
Mateo García  
Alba Martín

**Violoncellos**  
Arnau Dupont (solista)  
J. Ignacio Perbech  
(ay. de solista)  
Matthias Stern  
Ruth Engelbrecht  
Marina García (ay. de solista)  
María Martínez (ay. de solista)  
Sofía Martín  
Sergio Cobo  
Marina Herrerías  
Pedro S. Montaner  
Gonzalo Olmo  
J. Nicolás Casamayor

**Contrabajos**  
Frano Kakarigi (solista)  
Günter Vogl (ay. de solista)  
Xavier Astor  
Stephan Buck  
Abigail Guerrero \*  
Yakub Toré  
Alberto Lamenca

**Flautas**  
Bérengère Michot (solista)  
Lucía Hermosilla  
Carmen Arjona  
Alejandro Recena (pic.)

**Oboes**  
Eduardo Martínez (solista)  
Daniel Illescas  
Álvaro Román  
Raquel Acosta  
F. Javier Trujillo (cor. Ing.)

**Clarinetes**  
Carlos Gil (solista)  
Israel Matesanz (ay. de solista) \*  
Clara Li Cárdenas  
Pablo Díaz (req.)

**Saxofones**  
Alejandro Latorre  
Modesto Ortiz  
Juan D. Toro

**Fagotes**  
Santiago Ríos (solista)  
Lucía Pérez  
Mª Victoria López (cfg.)

**Trompas**  
Óscar Sala (solista)  
Eugenia Pérez  
Irene Sala  
Pablo Conejo  
Alexander Bosch  
Ana Quesada  
Julia Rueda

**Trompetas**  
David Pérez (solista) \*  
Manuel Moreno (ay. de solista)  
Marcos Giner  
Ismael Redondo

**Trombones**  
Celestino Luna (solista) \*  
José A. Ferrer  
Alberto M. Ungría  
Sergio Casado (tbn. bajo)

**Tuba**  
Sergio Gálvez

**Timbal / Percusión**  
Jaume Esteve (solista)  
Noelia Arco (ay. de solista)  
Alejandra Vallejo  
Felipe Corpas  
Lola Olmo  
David Collazo  
Luis M. Rivero

**Arpa**  
Paula Vicente (solista) \*

**Piano / Celeste**  
Jorge Camacho

\* invitados  
Alumnos Joven Academia

**Gerencia**  
Roberto Ugarte  
Mª Ángeles Casasbuenas  
(secretaría de dirección)

**Administración**  
Maite Carrasco  
Jorge Chinchilla

**Programación y coordinación artística**  
Pilar García

**Comunicación**  
Pedro Consuegra  
Rafa Simón

**Programa educativo**  
Arantxa Moles

**Producción**  
Juan C. Cantudo  
Jesús Hernández  
Juande Marfil  
Antonio Mateos



**ORQUESTA CIUDAD DE GRANADA**



Auditorio Manuel de Falla  
Paseo de los Mártires s/n  
18009 - Granada  
958 22 00 22  
ocg@orquestaciudadgranada.es  
orquestaciudadgranada.es

# CONSORCIO GRANADA PARA LA MÚSICA



Ayuntamiento  
de Granada



Diputación  
de Granada

Avanzamos junt@s



**COVIRAN**



Fundación  
Unicaja

 **Fundación "la Caixa"**



Fundación  
Jesús Serra  
Catalana Occidente

**MCB** Concurs  
Internacional  
de Música  
Maria Canals



Colaboración especial



Diputación  
de Granada  
Avanzamos juntas



Centro José Guerrero

Edición de la Orquesta Ciudad de Granada (Consortio Granada para la Música) con la colaboración del Centro José Guerrero (Diputación de Granada), que ha cedido las imágenes de las obras de su colección.

Auditorio Manuel de Falla  
Asociación Amigos de la OCG  
Mecenas OCG 2022/23  
Asociación Musical Acorde de la Costa de Granada  
Universidad de Granada  
Departamento de Historia y Ciencias de la Música UGR  
AEOS – Asociación Española de Orquestas Sinfónicas  
RNE – Radio Clásica

Azafatas Alhambra  
Mudanzas Cañadas

**GRX**